

32003R1268

L 180/23

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.7.18.

**A TANÁCS 1268/2003/EK RENDELETE
(2003. július 15.)**

a Cseh Köztársaságból, Oroszországból, Thaiföldről és Törökországból származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről és az ideiglenes dömpingellenes vám végleges beszedéséről szóló 1601/2001/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

B. A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS MEGSZEGÉSE

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból származó dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikkére,

tekintettel a Bizottság által a Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

(4) A Has Celik által felajánlott kötelezettségvállalás az érintett terméknek csak azon típusaira vonatkozik, amelyek a kötelezettségvállalás mellékletében fel vannak sorolva. Annak érdekében, hogy a Has Celik részesülhessen a vámmentességből, a 230/2001/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének megfelelően a kötelezettségvállalás tárgyául szolgáló eladásokat kísérő kereskedelmi számlát (kereskedelmi számla) kell kibocsátania. A kereskedelmi számlának meg kell felelnie az ugyanennek a rendeletnek a mellékletében található követelményeknek. A rendelet azt is előírja ezenkívül, hogy más, a Közösségbe exportált termékfajták, amelyek nincsenek felsorolva a mellékletben, a dömpingellenes vámok hatálya alá tartoznak. Ezenkívül, a Has Celik beleegyezett, hogy a kötelezettségvállalás által érintett termékfajtákat nem fogja a vonatkozó, súlyozott átlagú fél-évenkénti minimumimportár (MIÁ) alatt eladni, amelynek mértéke szintén a kötelezettségvállalás mellékletében van felsorolva minden termékre vonatkozóan.

A. KORÁBBI ELJÁRÁS

- (1) A Bizottság 2000. május 5-én dömpingellenes eljárást ⁽²⁾ indított meg a többek között Törökországból származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek (az érintett termék) behozatalára.
- (2) Az eljárás eredményeképpen végezetül a 2001. augusztus 2-i 1601/2001/EK rendelet ⁽³⁾ elrendelte dömpingellenes vám bevezetését, hogy megszüntesse a dömping káros hatásait.
- (3) A 230/2001/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ ideiglenes intézkedéseket vezetett be. Ezzel párhuzamosan a Bizottság a 230/2001/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdésének megfelelően elfogadott egy árra vonatkozó kötelezettségvállalást, többek között a Has Celik ve Halat San Tic AS (Has Celik) török exportőr gyártótól. Az említett rendelet 2. cikke (2) bekezdése értelmében a Has Celik által gyártott és közvetlenül exportált érintett termékek behozatala mentesült a dömpingellenes vám alól.

(5) Egy helyszíni ellenőrző vizsgálatot követően megállapításra került, hogy a fenti kötelezettségeket a Has Celik kétféle módon is megszegte. Először is, kereskedelmi számlával más termékfajtákat is eladott, mint amikre a kötelezettségvállalás vonatkozik, és ezáltal hagyta, hogy az importőrei ne fizessék meg a vámot, másodsorban megállapításra került az is, hogy a vállalat a kötelezettségvállalás által érintett egyes termékfajtákat a vonatkozó, súlyozott átlagú fél-évenkénti MIÁ alatt adta el. Az 1274/2003/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ részletesen megállapítja a feltárt kötelezettségsegszegések jellegét.

(6) A fent említett bizottsági rendelet révén a kötelezettségvállalás elfogadását a Bizottság visszavonta, és ezért a Has Celik által gyártott érintett termék behozatalaira haladéktalanul végleges dömpingellenes vámot kell kivetni.

C. AZ 1601/2001/EK RENDELET MÓDOSÍTÁSA

(7) A fentiekre tekintettel és a 384/96/EK rendelet 8. cikke (9) bekezdésének megfelelően, az 1601/2001/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdését módosítani kell, és a Has Celik által gyártott árukat a vállalatra megfelelő mértékű dömpingellenes vámokkal kell sújtani, ahogy azt az 1601/2001/EK rendelet 1. cikke (3) bekezdése előírja (17,8 %),

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb az 1972/2002/EK rendelettel (HL L 305., 2002.11.7., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL C 127., 2000.5.5., 12. o.

⁽³⁾ HL L 211., 2001.8.4., 1. o. A legutóbb a 2288/2002/EK rendelettel (HL L 348., 2002.12.21., 52. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 34., 2001.2.3., 4. o. A legutóbb a 2303/2002/EK rendelettel (HL L 348., 2002.12.21., 80. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 180., 2003.7.18., 34. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1601/2001/EK rendelet 2. cikke (1) bekezdésében található táblázat helyébe az alábbi táblázat lép:

Ország	Vállalat	Kiegészítő TARIC-kód
„Cseh Köztársaság	ŽDB a.s. Bezručova 300, 735 93 Bohumín Cseh Köztársaság	A216
Oroszország	Open Joint Stock Cherepovetsky Staleprokatny Zavod Oroszország, 162600 CherepovetsVologda Region, ul. 50-letia Oktjabria, 1/33	A217
Thaiföld	Usha Siam Steel Ind. Public Company Limited 888/116 Manatun Plaza Building Ploenchit Road, Bangkok 10330 Thaiföld	A218”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2003. július 15-én.

a Tanács részéről

az elnök

G. TREMONTI